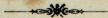


مکملہ ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ

❁ ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در ❁

۲۰ نجی سنہ



جزو عدد : ۹۹

❁ پنجشنبہ ❁

۱۱ جادی الاخری ۱۳۲۹

سنت بووك احوال خصوصيه ي

[مابعد عن جزؤ ٩٧]

سنت بوو ، ويقتور هوغونك قاينه سنده عدم صداقتي اثبات ايدن اوراقي آشيره رق
زوجه نك اوكنه قويمش ، صكره ... نوبت كلامي بز بوراده ارباب هجوه ترك ايديبورز:
« صكره متيقظانه وباردانه ، حتى كنديمه آنجق مالك اوله رق آ كا ديدم كه :
بن انتقام آلمق ايسترم ، فقط انتقامك كيمنه نك ذوق نفساني ويا خفت مشرب ظني
توليد ايدم بيله جك بر حالده بولنمسي آرزو ايتيم . يالكز بر دفعه آتيله جق اولان بر
ياكلش خطومه رفيق اولمق اوزره بر شخص انتخاب ايتك ايستورم ، كه مؤخرآ
كيمنه بكا آني سويور ايدى ، عتاب وسرز نشنده بولنه مسون ؛ اويله بر شخص كه
بنم خوشمه كيمنى غير قابل ؛ بنساء عليه طانيديغ ذوات مياننده اك چيركين ، اك
كريه ، اك كالل آور ، اك مرأى ، جسمآ و فكرآ بكا اك زياده مابين اولانى انتخاب
ايدم جكم : شهنسز سزى تخطر ايتدم . بوني ايسترم يسكز ؟ » .

بيطرف بولنان ذوات ايچون شه مدن وارسته دركه ابتداسندن انتها سنده قدر
بومنظره لك كافه سى سنت بووى شاين تمسخر وحقارت گوسترمك ايچون (آلفونس قار)
طرفدن اختراع ايدلمشدر . مسئله ده بر حقيقت وارسه اوده سنت بووك ندامت
شديده سى و اساساً تراكتسزلك اولمايوب ، بلكه بر احتياط سزلق اولان « خاطر نك »
بستون احساسى ايچون اقتدارى داخلنده بولنان شيلرك كافه سنده مراجعت ايتمش اولمسيدير .
هنوز احباسنك اللرنده بولنمسي محتمل اولان نسخهلوى سختدلانه احراق بالنار
ايتك ايچون تحرياته وهردرلو وسائله مراجعتده قصور ايتما مشدر . آرسنه هوسيه
يازمش اولدينى مكتوب آنى ، فكرنده كى استقامته دلالت ايدر .

عنبر شاعریم !

اشته سزه تمیل اولمش بر مجموعه اشعار ؛ فقط آرتق شعر کافی . دیگر ی حقنده بکا وعد ایتمش اولدیغکنز معاوتی سزه ، رجا ایله برابر لایققطع نخطر ایئدیریورم . هر نه فیات و واسطه ایله اولورسه اولسون آنلری الده ایتمکه همت ایدیکنز ؛ بو خصوصده هر نه یا بیلسنی مناسب عد ایدرسه کنز بنم ایچون بر بیوک خدمت اجرا ایتمش اولورسکنز ، که هر حالده منتداریکنز اوله جفم .

اگر آنک بعض پارچه لرینی نشر ایتمک فکری ایله وقوع بولان طلبکنز اشعاره مالک اولان ذوات عنندنه بر اندیشه و ملاحظه تولید ایده جک اولورسه ، آنلری تسکین ایدرک دیه بیلیرسکنز که : بالطبع بعض پارچه لری نشر ایتمکدن بر مسؤلیت تولد ایده جک اولورسه بکا راجعدر . لکن انتخاباتی اجرا ایده یلک ایچون هر حالده هیئت مجموعه سنی کوزدن کچیرمکلکم لازمدر .

سزدن هر نه طلب ایده جک اولورلرسه اعطا ایدیکنز وایشی خفی طوتکنز . بو خصوصده بن کندی می بسبتون سزک فکریکنزه و دوستاغکنزه ترک ایدیورم .

سنت بوو

بر رجا دها :

(مراجعت ایئدیکنز اشخاص شعرلری الدن چیقارمش اولدقلرینی افاده ایئدکلری تقدیرده آنلردن معلومات آتییهی استحصال ایده بیلرسکنز :

۱ — اله کچیرمش اولدقلر ساده جه تصحیح مسوداتی ایدی ؟

۲ — اشعارک بر قسمیمی ، یوقسه تکمیلیمی ایدی ؟

۳ — الارینه کچیرمش اولدقلری شیلر اساساً کندیلرینه مخصوص دکل ی ایدی که برایکی آی مقدم باعث قبل وقال اوله جق صورتده آتی استعمال ایلدیلر ...)



شمعی صفوت قلب صاحبی اولان ارباب مطالعه یه سؤال ایدرز : بو مکتوب ندامت حقیقیه یه بر حجت قاطعه دکلیدر .



سنت بوو نسوانه پرستش ایدردی، فقط « قلوب نسایه حاکم اولمقسزین » ،
 کندیسی پک مکمل تصویر و توصیف ایدلیدیکی اوزره، قادین طبیعتلی اولقله برابر،
 قوی و بالسهوله متبع اولان اعصابی جریان دمنی شدتله طالعاندیره رق فورطنه
 قویارته جق بر مزاجده ایدی . آنک عنندنه محبت بر پارچه یایمه ، بازیچه ، بر غلبه
 ذوق و شوق ایدی .

انسان آتی بر دوست گبی سویوردی ، فقط برسوکیلی ، عاشق گبی دکل .
 بو ، آرسنه هوسه یك بر سوزی درکه جل فصیحه آتیه ایله آتی توضیح و تنویر
 ایلشدرد :

« سولش اولماق ! دیرشکارینی سفره نك اوزرینه گره دك کمال شوق
 ونشئه ایله متمم و مستفید اولان ، اک معروف چاقبین قدر قوی بر بنیه مالک
 اولقله برابر ، مائده حیاطده بر بوله مامق ؛ بالذات مظفرانه ایزلرینی مخلوق
 پرستشکارینک سینه سینه باصمقسزین ایزلری کمال انهماک ایله تعقیب ایدیلان
 برانسان اولق ؛ تکمیل جمعیتاره مع المنونیه قبول اوله رق فرد واحده بر ال
 اشارتی ویرمکسزین و یا چشمان آشفشاتی بر کیمسه توجیه ایتمکسزین شن و شاطر
 دوشسلر ، نسوان معتبره ایله یان یانه اوطورمق ؛ صباحلین شهر پوسته سی و یا
 براسپیر طرفندن ضربات قلبیه یی تشدید ایده جک درت سطرلق برنامه کتیرلمکسزین
 اویانوب قالمق ؛ سمانک لطافتلرینی ادراک ، فقط یالکز ادراک ایتمک و یا نثر ایله
 افاده ایدیله جک اولورسه قاریوله قبه سینه اولان حصه سی افاته ایتمک ایچون بر کیمسه
 قیوی قیردیران بر قصقناج و یا بر مجنونه طرفندن تعقیب اولنمقسزین خانه یه عودت
 ایتمک ناقابل تسلی بر مأیوس و نومیدک خلاصه احوالی دکلیدر ؟

« سنت بوو الی الابد ناقابل تسلی ایدی ! هیچ اولمازسه بر آن متسلی اولق
 ایچون وولترک حس و حقیقت اوله رق بر شاعرک ، قلبه نادرآ سناخ اوله ییله جک
 اولان مائی زیرده مندرج شو اک کوزل مصراعنی آره صره بر آورده زبان ایلردی :
 « سنی سومکه مأذونیم بنی مجبور شکران ایلور » ، یاخود نظماً ترجمه سی :

(پرستشکارک اولق رخصتی بنجه سعادتدر .)

حقیقتده « سولمك » پك آز شیئه و فقط « سومك » پك چوق شیئه
دلالت ایدر !

سنت بووك هیچ القای محبت ایده مامسی چیرکینلکندنمی نشئت ایلوردی ؟
حقیقه چیرکینلی ایدی ؟ (۱)

لطفکار برکوزلك كلام معلومی ایله سنت بوو تشنه محبت اولان قلبنه آره صره
تسلیت بخش اولوردی . ملاقاتکز صمیمی می اولوردی سؤالنه جواباً مومی الیا
دیمشدرکه : « امان ، امان ! دایما بنده پاپاس قیافتنه کیرمش بر آدمی بوس ایتمک
خوف مجبورتی پیدا اولوردی ! » حقیقت حالده آنک اییکور چهره سنده پاپاس
سیماسی حکمفرما اولمقده ایدی که حتی ادبای مشهوره دن مونسه له بر دفعه بومون
بارناس چاده سی منزویسنه ایتدیکی زیارتی کلمات آتیه ایله افاده ایتمشدر :

سنت بوو آلتش یاشنده ، فقط سننه نسبه ای کوریندور باشنک
اجرا ایتدیکی تأثیر مضحک ضبط اداره می مشکل قیلوردی ، آکا آلیشقی بنم
ایچون ممکن دکلدیر ؛ برونی رمانک برونی کبی بیوک اولوب اللارینه پک دقت واهتمام
ایتمش ایدی تکمیل ذکا کوزلری ایله آغزنده اخذ مکان ایتمش ایدی :
کوزلری نه قدر ذکا و صرفان ایله متجلی ، نه قدر رؤیا بینانه ایدی ! دیگرلری روح
تفکرات و ترصدرات ایله قوه تطبیقیه مشاهده ایلدکارینی بیان ایدیورلر ؛ بن
اوکوزلرده « آغستوس افکاری » مؤلفی کشف ایلدم . بکا آنک سیستمنی ،
اصولانی مبالغه ایدیورم دیه بیلیرلر ؛ بوايسه او آنده تنفس ایتمکده اولدیغ هوان
نشأت ایتمش اولسه کرک سنت بووك آغزی دخی جالب دقتدر ؛ اکر
او ترصد ایدلمز و یا بالذات کنیدیسی ترصد ایتمز ایسه عادی وایی بر آغزی آکدیرر ،
فقط بر دفعه مصاحبه به باشلادیمی ، بر جوق شیلره دار پک بلیغ بر صورتده
سکوت ایدر و هیچ بر شیء کتم و اخفا ایتمز اکر تحریک و تهییج ایده جک
بر حال واقع اولورسه او زمان شیشمانلامش بر وولتر اولور .

(۱) رجالی پک ایی طایبان آنا فون اوسترایخ اکر ی باجانی و قاره جلدی دوره تس
ایچون دیر ایدی که : « اوپارلاق زنده کوزلره ، بیاض دیشلره مالکدر ، بویله بر آدم ایسه
هیچ بروقت چیرکین دکلدیر . دوره تس ، حتی میرابو دخی سنت بوو نامنه اوله رق بوسؤله
جواب ویرم بیلیرلردی .

شاردن ولاتور طرزنده اون سسک زنجی عصرده یاییلان پاستل رسملری کی،
 بالمهوله تخطيط ایدیه بیلان بوتصور غونقور برادرلر کی ارباب قلدن اولان دیگرایی
 ذاتک ترسیم ایلدکلری رسم ایله مقایسه اولنه بیلور. مقایسه اساساً پک نافع ومفیددر:
 « ۱۸ تشرین اول ، بازار ایرتسی. معارفه فکریده بولغق ایسته دیکنی محریراً
 بیلدیرن سنت بوو ساعت ایکده بزه کلدی . کندی قیصه ، شیشمان ، یواریلاق
 اولوب سیماسی قبا و طور وحالی بر کویلی بی آکدیر مقده در ؛ عادتا به رانتره نک
 بر سیلوئی در . ناصیه سی یوکسک ، قفاسی چپلاق و یارلاق اولوب کوزلری ایری
 و جهره سی ایله همان برسویه ده در ؛ بر پارچه او بورلره مشابه اولان برونی تجسّسات ،
 حظوظات نفسانیه صاحبی اولدیغنی ایما ایدر ؛ بر تبسم لطیفک آلتنده کیزلنات عادی
 شکله کنیش بر آغز ، دهشتلی بر تومسکه شبیه اوله رق ایلر ویه طوغری فیرولابوب
 چقمش اولان غریب بر چکه وجهنی اکمال ایدر . آنک بیاض جهره سی ، پک
 ملون یناقلری ، نازک و خفیف پنبه رنگلی قسم تحتانی و جهنی کوزدن یکیره جک
 اولورسه مخزنی خالص بورغونیا شرابلری ایله مملو بر مناسرتک سایباننده کتابلرله
 یاشایان بر ایالت کتبخانه جیسی ظن ایدر . مصاحبه ده بر پارچه کومزه جه اولوب
 هر شینی اگ کوچک تفرعانه وارنجهیه قدر عریض وعمیق در میان ایلر . مکلمه سی
 (آقو آرمل) رسامی بر قادینک لطیف ، ظریف ، قباجه بویالر ایله مستور بالنتک
 همان عینیدر ... »

بالا التزام مبالغه کارانه تلوین ایدیلان بوتصور ایله ایمراطور خانداندن بر پرئسک
 ۱۸۵۹ سنه سی ساوواده سنت بووک ۱) سربست بر وضعده آلمش اولدیغنی

۱) ته ثودور پاوی برادرینه یازمش اولدیغنی بر مکتوبده سنت بووک آقاده می بی زیارتی
 شو طرز غریبه حکایه ایدیور : اوزون و سیاه بر سیقارمک ایچیلدی ایله نظر دقم قیصه
 بر موسیویه جلب اولندی که آرقه سنده ظریف عیلمی سیاه و چوال کی بر بارده سو وار ایدی ؛
 گنیش کناری شایقه سی طبق سنک کی باشنک ته سته وضع ایتمش ایدی . بر کیرا عربه سینک
 اوکنده یایا کیدرک الی ایله عربنه نک تعقب ایده جکی استقامتی اراشه ایلدیکی حلاله کندیدی
 هرکوشه باشنده طور یوردی . طبق صبا حلین طیشاری به صالیو بریلان کوپکک یادیغنی کی .
 ایسته انجنم زیارتی یاپان اینی دولورم اولوب برووت سر ماده بیله صوگ بهار الماسی کی قب
 قرمز کیسبلرک ، صولویه رق یوریوردی . اگر مکمل نوات یایه جق اولورسه دوستیز
 شایان حیرت بر صورتده بر مکتب خواجه سته ویا برکوی مقاولات محرسنه عرض مشاهیت ایلر .

فوطوغراف آرم‌سند نه قدر بیوک بر فرق وار . بوفوطوغرافی نظر تدقیقندن
چکیرن بر ذات سنت بووی وجه آتی اوزره تصویر ایدر :

« جه‌سی صریض و لطیف بر صورتده محدب ، کوزلری نافذ و میال کنایه
و تمکم اوله‌رق بر ایتسام لطیفه جلو‌م‌گاه اولان فی بر خاصه محرک‌یه مالک ظن اولنور .
هیکل‌تراش [شیلرمونیه] طرفندن تراشیده ایدیلان قفا ایسه سیمای و چهره‌سنی ده‌از‌یاده
یونان تصویرات و خیالاتنه تقریب ایلشدر . توصیف و تصویری قابل اولمیان برشی
وارسه اوده متمیج اولدینی بر زمانده سنت بووک وجهی روح‌لندیرن متحرک‌لک ،
معیندارلق ، زنده‌ل‌کدر . کوزلرنده براز دلفریبلک ، بر آرز خاصه احراق و اهتزاز
موجود ایدی ، صداسی ، اشارات و حرکاتی انسانک باعث حیرتی و جالب دقتی
اولوردی .

بستقبوس انه مشابه اولان اتلی النک اجرا ایتمکده اولدینی لطافتسنر و محترزانه
اشارات و حرکات کندینک متمادیا قیسه قیسه ، پارچه پارچه ، اکثریا بردنبیره
باشلانیلان و یا قطع ایدیلان طرز مکالماتنه رفاقت ایتمکده در . »

[مابعدی کله‌جک نسخه‌ده]

